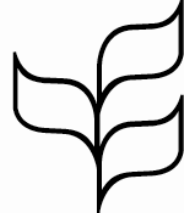


Distr.
LIMITEDCBD/COP/15/L.4
9 December 2022ARABIC
ORIGINAL: ENGLISHالاتفاقية المتعلقة
بالتنوع البيولوجي

مؤتمر الأطراف في

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع الخامس عشر - الجزء الثاني

مونتريال، كندا، 7-19 ديسمبر/كانون الأول 2022

البند 8 باء من جدول الأعمال

استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020

وبلوغ أهداف أيشي للتنوع البيولوجي

مشروع مقرر مقدم من رئيس الفريق العامل الأول

إن مؤتمر الأطراف،

إن يشير إلى المقرر 2/10 المتعلق بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي،

وإن يشير أيضا إلى استنتاجات الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، والإصدار الثاني من نشرة التوقعات المحلية للتنوع البيولوجي، وتقرير التقييم العالمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الذي أجراه المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، والتي تفيد بأنه على الرغم من إحراز بعض التقدم، لم يُحقق أي هدف من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي بالكامل، وأن هذا يقوّض تحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي وغيرها من الأهداف والغايات العالمية،

1- يرحب بالتحليل المحدث للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي¹ والتقارير الوطنية² واستعراض التقدم المحرز نحو تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020³ المقدم في هذه الوثائق؛

2- يرحب أيضا بالجهود التي بذلتها الأطراف لتعكس أهداف أيشي للتنوع البيولوجي في استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي والجهود المبذولة لإظهار الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمعارف التقليدية، والاستخدام المألوف والمستدام والقضايا الجنسانية فيها؛

3- يرحب كذلك بالجهود التي بذلتها الأطراف لتنفيذ استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي منذ اعتماد الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وجهودها لتحسين إظهار القضايا المتعلقة بالشعوب الأصلية

¹ CBD/SBI/3/2/Add.1.² CBD/SBI/3/2/Add.2.³ CBD/SBI/3/2.

والمجتمعات المحلية ومعارفها التقليدية والاستخدام المألوف والمستدام للتنوع البيولوجي، وبالمسائل الجنسانية في تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني؛

4- يرحب بالجهود التي بذلتها الأطراف لتعزيز مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وأصحاب المصلحة في إعداد وتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، وبالجهود التي بذلتها هذه المجموعات لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛

5- يلاحظ بقلق بالغ أنه بالرغم من إحراز تقدم مشجع نحو بلوغ أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، فإن الأهداف الوطنية التي حددتها الأطراف من خلال استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي لم تتناسب مجتمعة مع مستوى الطموح المحدد في أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وأن التنفيذ كان محدوداً؛ كما أن الافتقار إلى وسائل التنفيذ المناسبة كان يمثل عقبة مستمرة أمام تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية في الأطراف من البلدان النامية، وهو ما يبرز الحاجة إلى تعزيز التعاون الدولي؛

6- يلاحظ بقلق بالغ أيضاً أن خطة عمل الاعتبارات الجنسانية 2015-2020⁴ لم تُنفذ بالكامل وأنه بينما تزايد الإدراك والفهم بالتنوع البيولوجي والقضايا الجنسانية، فلم تنعكس الجنسانية على نحو ملائم في تنفيذ الاتفاقية أو في الكثير من الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛

7- يلاحظ بقلق بالغ كذلك أنه على الرغم من التقدم المحرز المشجع، لم تنعكس المشاركة الكاملة والفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنظر في المعارف التقليدية والاستخدام المألوف والمستدام للتنوع البيولوجي على نحو ملائم في تنفيذ الاتفاقية أو في كثير من الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛

8- يحيط علماً بالدروس المستفادة من استعراض التقدم المحرز نحو تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، المقدمة في مذكرة الأمانة التنفيذية⁵، وسينظر في هذه الدروس، حسب الاقتضاء.

9- يشجع الأطراف، عند إعداد أو تحديث أو تنقيح استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، إلى مراعاة الدروس المستفادة من استعراض التقدم المحرز نحو تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 على المستويين الوطني والعالمي فضلاً عن المعلومات الواردة في الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، والإصدار الثاني من نشرة التوقعات المحلية للتنوع البيولوجي واستعراض تنفيذ خطة عمل الاعتبارات الجنسانية 2015-2020، حسب الاقتضاء ووفقاً للأولويات والظروف الوطنية؛

10- يشجع الأطراف على دعم الحوارات الوطنية مع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وأصحاب المصلحة ذوي الصلة، بما في ذلك النساء والشباب، حول تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، ويدعو الحكومات الأخرى والمنظمات إلى القيام بذلك؛

11- يطلب إلى الأمانة التنفيذية، رهناً بتوافر الموارد، وبمشاركة الأطراف، تنظيم حوارات دولية مع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وأصحاب المصلحة ذوي الصلة، بما في ذلك النساء والشباب حول التقدم المحرز في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وخطة الاعتبارات الجنسانية لما بعد عام 2020.

⁴ المقرر 7/12، المرفق.

⁵ CBD/SBI/3/2.